

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B**

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 180/2014**

**z 20. februára 2014,**

**ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia (EÚ) č. 228/2013 Európskeho parlamentu a Rady o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v prospech najvzdialenejších regiónov Únie**

(Ú. v. EÚ L 63, 4.3.2014, s. 13)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1282/2014 z 2. decembra 2014	L 347	13	3.12.2014
► <b><u>M2</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/920 z 28. júna 2018	L 164	5	29.6.2018

**▼B****VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 180/2014**

z 20. februára 2014,

ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia (EÚ) č. 228/2013 Európskeho parlamentu a Rady o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v prospech najvzdialenejších regiónov Únie

## KAPITOLA I

**OSOBITNÝ REŽIM ZÁSOBOVANIA**

## ODDIEL 1

*Predbežné odhady zásobovania*

## Článok 1

**Účel predbežných odhadov zásobovania a ich zmeny**

V predbežných odhadoch zásobovania, ktoré stanovia členské štáty v súlade s článkom 9 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 228/2013, sa uvedú množstvá základných výrobkov potrebné na uspokojenie potrieb zásobovania každého najvzdialenejšieho regiónu na každý kalendárny rok.

Členské štáty môžu svoje predbežné odhady zásobovania zmeniť. Na tieto zmeny sa uplatní článok 40 tohto nariadenia.

## ODDIEL 2

*Zásobovanie prostredníctvom dovozu z tretích krajín*

## Článok 2

**Dovozné povolenie**

1. Na účely článku 12 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 228/2013 výrobky, pri ktorých sa vyžaduje dovozné povolenie, sú oslobodené od dovozného cla po predložení uvedeného povolenia.

**▼M2**

2. Dovozné povolenie sa vyhotovuje v súlade so vzorom uvedeným v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2016/1239 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1239 z 18. mája 2016, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o systém dovozných a vývozných licencií (Ú. v. EÚ L 206, 30.7.2016, s. 44).

**▼ M2**

Bez toho, aby bolo dotknuté toto nariadenie, sa *mutatis mutandis* uplatňuje článok 4 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2016/1237 <sup>(1)</sup> a články 2, 3, článok 4 ods. 1, články 5, 7 a 13 až 16 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1239.

Negatívna tolerancia stanovená v článku 5 ods. 4 delegovaného nariadenia (EÚ) 2016/1237 a v článku 8 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1239 sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

**▼ B**

3. V kolónke 20 žiadosti o dovozné povolenie a v kolónke 20 samotného dovozného povolenia musí byť uvedená jedna z poznámok uvedených v časti A prílohy I a jedna z poznámok uvedených v časti B prílohy I.

4. V kolónke 12 dovozného povolenia musí byť uvedený posledný deň platnosti.

5. Dovozné povolenie vydávajú na žiadosť dotknutých strán príslušné orgány, a to v rozsahu predbežného odhadu zásobovania.

**▼ M2**

6. Dovozné clo sa vyberá za množstvá, ktoré presahujú množstvá uvedené v dovoznom povolení. Pozitívna tolerancia vo výške 5 % stanovená v článku 5 ods. 4 delegovaného nariadenia (EÚ) 2016/1237 a v článku 8 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1239 sa uplatňuje za predpokladu, že bude vo vzťahu k nej zaplatené dovozné clo.

**▼ B***Článok 3***Osvedčenie o oslobodení od dovozného cla**

1. Na účely článku 12 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 228/2013 výroby, pri ktorých sa nevyžaduje dovozné povolenie, sú oslobodené od dovozného cla po predložení osvedčenia o oslobodení od dovozného cla.

**▼ M2**

2. Osvedčenie o oslobodení od dovozného cla sa vyhotovuje podľa vzoru dovozného povolenia uvedeného v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2016/1239.

Bez toho, aby bolo dotknuté toto nariadenie, sa *mutatis mutandis* uplatňuje článok 4 delegovaného nariadenia (EÚ) 2016/1237 a články 2, 3, článok 4 ods. 1, články 5, 7 a 13 až 16 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1239.

<sup>(1)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1237 z 18. mája 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií, a ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o pravidlá týkajúce sa uvoľnenia a prepadnutia zábezpeky zloženej pre takéto licencie, ktorým sa menia nariadenia Komisie (ES) č. 2535/2001, (ES) č. 1342/2003, (ES) č. 2336/2003, (ES) č. 951/2006, (ES) č. 341/2007 a (ES) č. 382/2008 a zrušujú nariadenia Komisie (ES) č. 2390/98, (ES) č. 1345/2005, (ES) č. 376/2008 a (ES) č. 507/2008 (Ú. v. EÚ L 206, 30.7.2016, s. 1).

**▼ M2**

Negatívna tolerancia stanovená v článku 5 ods. 4 delegovaného nariadenia (EÚ) 2016/1237 a v článku 8 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1239 sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

**▼ B**

3. V ľavej hornej kolónke osvedčenia musí byť vytlačená alebo odtlačená pomocou pečiatky jedna z poznámok uvedených v časti C prílohy I.

4. V kolónke 20 žiadosti o osvedčenie o oslobodení od dovozného cla a v kolónke 20 samotného osvedčenia o oslobodení od dovozného cla musí byť uvedená jedna z poznámok uvedených v časti D prílohy I a jedna z poznámok uvedených v časti B prílohy I.

5. V kolónke 12 osvedčenia o oslobodení od dovozného cla musí byť uvedený posledný deň platnosti.

6. Osvedčenie o oslobodení od dovozného cla vydávajú na žiadosť dotknutých strán príslušné orgány, a to v rámci rozsahu predbežného odhadu zásobovania.

*ODDIEL 3***Zásobovanie z Únie***Článok 4***Stanovenie a poskytnutie pomoci**

1. Na účely článku 10 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 228/2013 členský štát určí v rámci programu výšku pomoci na kompenzáciu nevýhod, ako je odľahlosť, ostrovny charakter a vzdialená zemepisná poloha, pričom zohľadní:

- a) pokiaľ ide o osobitné dodatočné náklady na dopravu, náklady na prekládku tovaru počas prepravy tovaru do príslušných najvzdialenejších regiónov;
- b) pokiaľ ide o osobitné dodatočné náklady v súvislosti s miestnym spracovaním, malú veľkosť trhu, potrebu zaistiť bezpečnosť zásobovania a osobitné požiadavky na kvalitu tovaru v príslušných najvzdialenejších regiónoch.

*Článok 5***Osvedčenie o pomoci a platba**

1. Pomoc sa poskytne po predložení úplne využitého osvedčenia (ďalej len „osvedčenie o pomoci“).

Predloženie osvedčenia o pomoci orgánu poverenému vykonaním platby je rovnocenné žiadosti o poskytnutie pomoci. S výnimkou prípadov vyššej moci alebo výnimočných klimatických podmienok sa osvedčenia predložia do 30 dní odo dňa, keď boli započítané. V prípade prekročenia tejto lehoty sa pomoc zníži o 5 % za každý deň oneskorenia.

**▼ B**

Pomoc vyplatia príslušné orgány najneskôr do 90 dní odo dňa, keď bolo predložené využité osvedčenie o pomoci, s výnimkou:

- a) prípadov vyššej moci alebo výnimočných klimatických podmienok;
- b) prípadov, keď sa začalo správne prešetrovanie týkajúce sa oprávnenosti pomoci. V takých prípadoch sa platba vykoná až po priznaní nároku na príslušnú pomoc.

**▼ M2**

2. Osvedčenie o pomoci sa vyhotovuje podľa vzoru dovozného povolenia uvedeného v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2016/1239.

Bez toho, aby bolo dotknuté toto nariadenie, sa *mutatis mutandis* uplatňuje článok 4 delegovaného nariadenia (EÚ) 2016/1237 a články 2, 3, článok 4 ods. 1, články 5, 7 a 13 až 16 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1239.

Negatívna tolerancia stanovená v článku 5 ods. 4 delegovaného nariadenia (EÚ) 2016/1237 a v článku 8 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1239 sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

**▼ B**

3. V ľavej hornej kolónke osvedčenia musí byť vytlačená alebo odtlačená pomocou pečiatky jedna z poznámok uvedených v časti E prílohy I.

Kolónky 7 a 8 osvedčenia treba prečiarknuť.

4. V kolónke 20 žiadosti o osvedčenie o pomoci a v kolónke 20 samotného osvedčenia o pomoci musí byť uvedená jedna z poznámok uvedených v časti F prílohy I a jedna z poznámok uvedených v časti G prílohy I.

5. V kolónke 12 osvedčenia o pomoci musí byť uvedený posledný deň platnosti.

6. Uplatniteľnou výškou pomoci je výška pomoci platná v deň podania žiadosti o osvedčenie o pomoci.

7. Osvedčenia o pomoci vydávajú na žiadosť dotknutých strán príslušné orgány, a to v rozsahu predbežných odhadov zásobovania.

## ODDIEL 4

**Spoločné ustanovenia**

## Článok 6

**Prenesenie zvýhodnenia na koncového používateľa**

Na účely článku 13 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 228/2013 príslušné orgány prijímú všetky náležité opatrenia s cieľom preveriť, či sa zvýhodnenie skutočne prejaví z hľadiska koncového užívateľa. Pri tomto preverovaní môžu posudzovať obchodné marže a ceny uplatňované rôznymi príslušnými hospodárskymi subjektmi.

**▼B**

Opatrenia uvedené v prvom odseku, a najmä kontrolné body používané na posúdenie vplyvu pomoci z hľadiska koncového používateľa, ako aj prípadné uskutočnené zmeny, sa oznamujú Komisii v rámci výročnej správy o vykonávaní uvedenej v článku 32 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 228/2013.

*Článok 7***Register hospodárskych subjektov**

1. Aby boli oprávnené na zápis do registra uvedeného v článku 12 ods. 1 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 228/2013, hospodárske subjekty sa zaväzujú:

- a) oznamovať príslušným orgánom na ich žiadosť všetky relevantné informácie o svojich obchodných aktivitách, najmä pokiaľ ide o ceny a ziskové rozpätia, ktoré uplatňujú;
- b) jednať výlučne vo vlastnom mene a na vlastný účet;
- c) podávať žiadosti o povolenia a osvedčenia zodpovedajúce skutočným kapacitám hospodárskych subjektov, pokiaľ ide o zaisťovanie odbytu pre príslušné výrobky, pričom tieto kapacity je nutné dokázať prostredníctvom odkazu na objektívne skutočnosti;
- d) zdržať sa konania, ktoré by mohlo vyvolať umelý nedostatok výrobkov, alebo uvádzania dostupných výrobkov na trh za umelo nízke ceny;
- e) zabezpečiť spôsobom, s ktorým vyjadria spokojnosť príslušné orgány, že sa pri odbyte poľnohospodárskych výrobkov v príslušnom najvzdialenejšom regióne zvýhodnenie prejaví z hľadiska koncového užívateľa.

2. Hospodárske subjekty, ktoré majú v úmysle odosielat' alebo vyvážať nespracované, spracované alebo balené výrobky za podmienok uvedených v článku 13, musia pri predložení svojej žiadosti o registráciu alebo neskôr oznámiť svoj zámer vykonávať takúto činnosť a v prípade potreby uviesť sídlo baliarne.

3. Spracovatelia, ktorí majú v úmysle vyvážať alebo odosielat' spracované výrobky za podmienok uvedených v článku 13 alebo 15, musia pri predložení svojej žiadosti o registráciu alebo neskôr oznámiť svoj zámer vykonávať takúto činnosť, uviesť sídlo spracovateľského podniku a prípadne predložiť analytické zoznamy spracovaných výrobkov.

*Článok 8***Dokumenty, ktoré majú predložiť hospodárske subjekty, a platnosť povolení a osvedčení**

1. ►**M2** S prihliadnutím na článok 2 ods. 5, článok 3 ods. 6, článok 5 ods. 7 a články 11 a 12 príslušné orgány prijímajú žiadosti o dovozné povolenie, žiadosti o osvedčenie o oslobodení od dovozného cla alebo žiadosti o osvedčenie o pomoci, ktoré predkladajú hospodárske subjekty v súvislosti s každou zásielkou. K týmto žiadostiam sa musí priložiť originál alebo overená kópia nákupnej faktúry, ako aj originál alebo overená kópia alebo úradne osvedčený elektronický ekvivalent týchto dokladov: ◀

**▼ B**

- a) Pokiaľ ide o dovozné povolenia alebo osvedčenia o oslobodení od dovozného cla:
- i) námorný konosament alebo letecký nákladný list alebo doklad mutlimodálnej dopravy;
  - ii) osvedčenie o pôvode v prípade výrobkov s pôvodom z tretích krajín.

**▼ M2**

- b) Pokiaľ ide o osvedčenie o pomoci:
- i) dôkazné prostriedky colného statusu tovaru Únie uvedené v článku 199 ods. 1 písm. b) vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 <sup>(1)</sup> alebo
  - ii) vyhlásenie typu CO podľa hlavy VIII kapitol 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2446 <sup>(2)</sup> v súlade s údajovými prvkami č. 1/1, 1/2 a 1/3 uvedenými v tabuľke s požiadavkami na údaje uvedenej v hlave I kapitole 3 oddiele 1 prílohy B k uvedenému nariadeniu.

Tieto sprievodné doklady môžu mať formu elektronickej správy. V prípade, že príslušný overujúci orgán nemá k dispozícii informačný systém slúžiaci na spravovanie a vytváranie takéhoto elektronickeho dokumentu, nahradí sa jeho vytlačenou kópiou, ktorá je riadne overená ako skutočná kópia, alebo jeho vytlačeným úradne osvedčeným elektronickým ekvivalentom.

**▼ B**

Nákupná faktúra, ako aj námorný konosament alebo letecký nákladný list, sa vyhotovia na meno žiadateľa.

2. Obdobie platnosti povolení a osvedčení sa stanovuje na základe času prepravy. Túto lehotu môžu príslušné orgány predĺžiť v osobitných prípadoch, ak čas prepravy ovplyvnia vážne a nepredvídateľné ťažkosti. Uvedená lehota však nemôže prekročiť dva mesiace odo dňa, keď bolo vydané povolenie alebo osvedčenie.

*Článok 9***Predkladanie povolení, osvedčení a tovaru**

1. Pokiaľ ide o výrobky, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania, musia sa dovozné povolenia, osvedčenia o oslobodení od dovozného cla a osvedčenia o pomoci predložiť colným orgánom s cieľom splniť colné formalities najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa povolenia na vyloženie tovaru. Príslušné orgány môžu uvedenú maximálnu lehotu skrátiť.

<sup>(1)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).

<sup>(2)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2446 z 28. júla 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, pokiaľ ide o podrobné pravidlá, ktorými sa bližšie určujú niektoré ustanovenia Colného kódexu Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 1).

**▼B**

V prípade výrobkov, na ktoré sa vzťahoval režim aktívneho zošľacht'ovacieho styku alebo režim colného uskladňovania na Azorách, Madeire alebo na Kanárskych ostrovoch a ktoré tam boli následne prepustené do voľného obehu, začína maximálna lehota 15 dní plynúť v deň podania žiadosti o povolenie alebo osvedčenie uvedené v prvom pododseku.

2. Tovar sa predkladá uložený voľne alebo v oddelených častiach v súlade s predloženým povolením alebo osvedčením.

Povolenia a osvedčenia sa používajú v rámci plnenia colných formalít výlučne na jediný úkon.

*Článok 10***Kvalita výrobkov**

Zhoda výrobkov s požiadavkami stanovenými v článku 10 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 228/2013 sa musí preskúmať najneskôr pri ich prvom uvedení na trh v súlade s normami alebo postupmi uplatňovanými v rámci Únie.

Ak sa zistí, že výrobok nespĺňa požiadavky stanovené v článku 10 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 228/2013, odoberie sa mu oprávnenie na osobitný režim zásobovania a príslušné množstvo sa opätovne pripíše do predbežného odhadu zásobovania. V prípade poskytnutia pomoci v súlade s článkom 5 tohto nariadenia sa uvedená pomoc musí vrátiť späť. V prípadoch, keď sa dovoz uskutočnil v súlade s článkami 2 alebo 3 tohto nariadenia, sa zaplatí dovozné clo, pokiaľ príslušná strana neposkytne dôkaz, že dané výrobky boli opätovne vyvezené alebo zničené.

*Článok 11***Významné zvýšenie počtu žiadostí o povolenia a osvedčenia**

1. Ak sa pri vykonávaní predbežného odhadu zásobovania zaznamená v prípade určitého výrobku významný nárast počtu žiadostí o dovozné povolenie, žiadostí o osvedčenie o oslobodení od dovozného cla alebo žiadostí o osvedčenie o pomoci a tento nárast by mohol ohroziť dosiahnutie jedného alebo viacerých cieľov osobitného režimu zásobovania, členský štát prijme po konzultácii s dotknutými orgánmi všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie zásobovania príslušného najvzdialenejšieho regiónu základnými výrobkami, pričom zohľadní dostupné zásoby a požiadavky prioritných sektorov.

2. Ak sa po konzultácii s dotknutými orgánmi členské štáty rozhodnú uplatňovať obmedzenia na vydávanie povolení a osvedčení, príslušné orgány uplatnia jednotné percentuálne zníženie na všetky prejednávané žiadosti.

*Článok 12***Stanovenie maximálneho množstva na žiadosť o povolenie alebo osvedčenie**

Pokiaľ je to bezpodmienečne nutné, aby sa zabránilo narušeniu trhu v dotknutom najvzdialenejšom regióne alebo vykonávaní špekulatívnych činností, ktoré by mohli vážne narušiť riadne fungovanie osobitného režimu zásobovania, príslušné orgány môžu stanoviť maximálne množstvo na žiadosť o povolenie alebo na žiadosť o osvedčenie.



**▼B**

Príslušné orgány bezodkladne informujú Komisiu o prípadoch, v ktorých sa uplatní tento článok.

**▼M2**

Oznámenie uvedené v tomto článku sa vykoná v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2017/1183 <sup>(1)</sup> a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/1185 <sup>(2)</sup>.

**▼B***ODDIEL 5****Vývoz a odoslanie****Článok 13***Podmienky vývozu a odoslania**

1. Vývoz a odoslanie nespracovaných výrobkov, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania, alebo balených či spracovaných výrobkov obsahujúcich výrobky, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania, podlieha požiadavkám stanoveným v odsekoch 2 až 6.

2. V prípade vyvážených výrobkov sa v kolónke 44 vyhlásenia o vývoze uvádza niektorá z poznámok uvedených v časti H prílohy I.

3. Množstvá výrobkov, ktoré boli oslobodené od dovozného cla a ktoré sa vyvážajú, sa opätovne pripíšu do predbežného odhadu zásobovania.

Na tieto výrobky nie je možné poskytnúť vývozné náhrady.

4. Množstvá výrobkov, ktoré boli oslobodené od dovozného cla a ktoré sa odosielajú, sa opätovne pripíšu do predbežného odhadu zásobovania a odosielateľ najneskôr v deň odoslania výrobkov uhradí sumu dovozného cla *erga omnes* uplatniteľného v deň dovozu.

Tieto výrobky nemožno odoslať, pokiaľ sa neuskutoční platba uvedená v prvom pododseku.

Ak nemožno stanoviť deň dovozu, výrobky sa považujú za dovezené v deň, keď bolo platné najvyššie dovozné clo *erga omnes* za obdobie šiestich mesiacov predchádzajúcich dňu odoslania.

5. Množstvá výrobkov, na ktoré sa poskytla pomoc a ktoré sa vyvážajú alebo odosielajú, sa opätovne pripíšu do predbežného odhadu zásobovania a vývozca alebo odosielateľ poskytnutú pomoc vráti späť najneskôr pri vývoze alebo odslaní výrobkov.

<sup>(1)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1183 z 20. apríla 2017 o doplnení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 s ohľadom na poskytovanie informácií a predkladanie dokumentov Komisii (Ú. v. EÚ L 171, 4.7.2017, s. 100).

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1185 z 20. apríla 2017, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 a (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o poskytovanie informácií a predkladanie dokumentov Komisii, a ktorým sa menia a zrušujú viaceré nariadenia Komisie (Ú. v. EÚ L 171, 4.7.2017, s. 113).

**▼B**

Tieto výrobky nemožno odoslať ani vyviezť, pokiaľ sa neuskutoční úhrada uvedená v prvom pododseku.

Ak nemožno stanoviť výšku poskytnutej pomoci, výrobky sa považujú za výrobky, na ktoré sa poskytla najvyššia pomoc stanovená Úniou pre tieto výrobky za obdobie šiestich mesiacov predchádzajúcich podaniu žiadosti o vývoz alebo odoslanie.

Na tieto výrobky sa vzťahujú vývozné náhrady, pokiaľ spĺňajú podmienky na poskytnutie takejto pomoci.

6. Príslušné orgány povolia vývoz alebo odoslanie množstiev spracovaných výrobkov iných ako tie, ktoré sú uvedené v odsekoch 3, 4 a 5 tohto článku a v článku 15, iba za predpokladu, že vývozca doloží potvrdenie, že sa na tieto výrobky nevzťahoval osobitný režim zásobovania.

Príslušné orgány povolia opätovný vývoz alebo opätovné odoslanie nespracovaných výrobkov alebo balených výrobkov iných ako tie, ktoré sú uvedené v odsekoch 3, 4 a 5 tohto článku, iba za predpokladu, že vývozca doloží potvrdenie, že sa na tieto výrobky nevzťahoval osobitný režim zásobovania.

Príslušné orgány vykonávajú potrebné kontroly s cieľom zabezpečiť správnosť potvrdení uvedených v prvom a druhom pododseku a prípadne odoberú poskytnuté zvýhodnenie.

*Článok 14***Vývozné povolenie a významné zvýšenie vývozu**

1. Vývozné povolenie sa nevyžaduje pri vývoze týchto výrobkov:

- a) výrobky uvedené v článku 13 ods. 3;
- b) výrobky uvedené v článku 13 ods. 5, ktoré nespĺňajú podmienky na získanie vývozných náhrad.

2. Ak by významný nárast vývozu výrobkov uvedených v článku 13 ods. 1 mohol ohroziť pravidelné zásobovanie najvzdialenejších regiónov, príslušné orgány môžu stanoviť kvantitatívne obmedzenie umožňujúce uspokojiť prioritné potreby v dotknutých sektoroch. Uvedené kvantitatívne obmedzenie sa uplatňuje nediskriminačným spôsobom.

*Článok 15***Tradičný vývoz, vývoz v rámci regionálneho obchodu a tradičné odoslanie spracovaných výrobkov**

1. Spracovatelia, ktorí v súlade s článkom 7 ods. 3 oznámili svoj úmysel vyviezť v rámci tradičných obchodných tokov alebo regionálneho obchodu alebo odoslať v rámci tradičných obchodných tokov podľa článku 14 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 228/2013 spracované výrobky obsahujúce suroviny, na ktoré sa vzťahoval osobitný režim zásobovania, môžu tak urobiť v rozsahu ročných množstiev uvedených v prílohách II až V k tomuto nariadeniu. Príslušné orgány vydajú povolenia potrebné na zabezpečenie toho, aby tieto transakcie neprekročili uvedené ročné množstvá.

**▼B**

Zoznam krajín podľa článku 14 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 228/2013 je uvedený v prílohe VI k tomuto nariadeniu.

Pokiaľ ide o vývoz v rámci regionálneho obchodu, vývozca predloží dokumenty uvedené v článku 17 nariadenia (ES) č. 612/2009 príslušným orgánom v lehotách stanovených v článku 46 uvedeného nariadenia. Ak tieto dokumenty nepredloží v stanovených lehotách, príslušné orgány odoberú zvýhodnenie poskytnuté v rámci osobitného režimu zásobovania.

2. Pri vývoze výrobkov uvedených v tomto článku sa nevyžaduje vývozné povolenie.

3. V prípade vyvázaných výrobkov uvedených v tomto článku musí byť v kolónke 44 vyhlásenia o vývoze uvedená jedna z poznámok uvedených v časti I prílohy I.

## ODDIEL 6

**Riadenie, kontroly a monitorovanie**

## Článok 16

**Kontroly**

1. Administratívne kontroly pri dovoze, vstupe, vývoze a odoslaní poľnohospodárskych výrobkov musia byť úplné a spočívať najmä v krížových kontrolách s dokumentmi uvedenými v článku 8 ods.1.

**▼M2**

2. Fyzické kontroly pri dovoze alebo vstupe poľnohospodárskych výrobkov, ktoré sa vykonávajú v dotknutom najvzdialenejšom regióne, musia zahŕňať reprezentatívnu vzorku v rozsahu najmenej 5 % povolení a osvedčení predložených v súlade s článkom 9.

Fyzické kontroly pri vývoze alebo odosielaní, ktoré sa vykonávajú v dotknutom najvzdialenejšom regióne, stanovené v oddiele 5, musia zahŕňať reprezentatívnu vzorku najmenej 5 % operácií na základe rizikových profilov stanovených členskými štátmi.

Na tieto fyzické kontroly sa *mutatis mutandis* uplatňuje nariadenie Komisie (ES) č. 1276/2008 <sup>(1)</sup>.

Okrem toho v osobitných prípadoch môže Komisia požadovať, aby sa fyzické kontroly vykonali na inej percentuálnej vzorke.

**▼B**

## Článok 17

**Vnútroštátne pravidlá riadenia a monitorovania**

Príslušné orgány prijímajú dodatočné pravidlá potrebné na riadenie a monitorovanie osobitného režimu zásobovania v reálnom čase.

Na žiadosť Komisie tieto orgány oznámia Komisii akékoľvek opatrenia, ktoré vykonávajú podľa prvého odseku.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 1276/2008 zo 17. decembra 2008 o monitorovaní vývozu poľnohospodárskych výrobkov, na ktoré sa poskytujú náhrady alebo iné sumy, prostredníctvom fyzických kontrol (Ú. v. EÚ L 339, 18.12.2008, s. 53).

**▼B**

## KAPITOLA II

**OPATRENIA NA PODPORU MIESTNEJ POĽNOHOSPODÁRSKEJ  
VÝROBY**

## ODDIEL 1

**Žiadosti o poskytnutie pomoci**

## Článok 18

**Podávanie žiadostí**

Žiadosti o poskytnutie pomoci na jeden kalendárny rok sa podávajú úradu určenému príslušnými orgánmi členského štátu, a to v súlade so vzorovými formulármi zavedenými týmito orgánmi a v lehote, ktorú tieto orgány stanovili. Uvedená lehota sa stanovuje tak, aby poskytla čas potrebný na vykonanie kontroly priamo na mieste, pričom nesmie trvať dlhšie ako do 28. februára nasledujúceho kalendárneho roka.

## Článok 19

**Oprava zjavných chýb**

Žiadosť o poskytnutie pomoci sa môže opraviť kedykoľvek po jej podaní v prípadoch, keď príslušný orgán zistí zjavnú chybu.

## Článok 20

**Oneskorené podanie žiadostí**

S výnimkou prípadov vyššej moci alebo výnimočných okolností má podanie žiadosti o poskytnutie pomoci po lehote stanovenej v súlade s článkom 18 za následok 1 % zníženie za každý pracovný deň zo sumy, na ktorú by mal žiadateľ nárok, ak by žiadosť o poskytnutie pomoci predložil v stanovenej lehote. Ak omeškanie podania žiadosti presiahne 25 dní, žiadosť sa považuje za neprípustnú.

## Článok 21

**Stiahnutie žiadostí o poskytnutie pomoci**

1. Žiadosť o poskytnutie pomoci sa môže kedykoľvek úplne alebo čiastočne stiahnuť.

Ak už však príslušný orgán informoval žiadateľa o poskytnutie pomoci o nezrovnalostiach v žiadosti o poskytnutie pomoci, alebo mu už oznámil svoj úmysel vykonať kontrolu priamo na mieste a táto kontrola odhalí nezrovnalosti, stiahnutie žiadosti sa nepovolí v súvislosti s tými časťami žiadosti o poskytnutie pomoci, ktorých sa nezrovnalosti týkajú.

2. Stiahnutie žiadosti podľa odseku 1 vráti žiadateľa do postavenia pred predložením žiadosti o poskytnutie pomoci alebo príslušnej časti žiadosti o poskytnutie pomoci.

**▼ B***ODDIEL 2***Kontroly***Článok 22***Všeobecné zásady**

Overovanie sa vykonáva prostredníctvom administratívnych kontrol a kontrol priamo na mieste.

Administratívne kontroly musia byť úplné a zahŕňať okrem iného krížové kontroly údajov z integrovaného administratívneho a kontrolného systému stanoveného v hlave V kapitole II, hlave VI kapitole II a v článku 47, článku 61 a článku 102 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 <sup>(1)</sup>.

**▼ M2**

Na základe analýzy rizík v súlade s článkom 24 ods. 1 tohto nariadenia príslušné orgány vykonávajú pri každej činnosti kontroly priamo na mieste na vzorke minimálne 5 % žiadostí o poskytnutie pomoci. Vzorka musí zároveň predstavovať minimálne 5 % súm, na ktoré sa pomoc na každú činnosť vzťahuje.

**▼ B**

Vo všetkých náležitých prípadoch členské štáty využijú integrovaný administratívny a kontrolný systém.

*Článok 23***Kontroly priamo na mieste**

1. Kontroly priamo na mieste sú neohlásené. Za predpokladu, že to neohrozí účel kontroly, sa však môže vopred poslať oznámenie obmedzené len na najnevyhnutnejšie minimum. Takéto oznámenie sa nesmie poslať skôr ako 48 hodín vopred, s výnimkou náležite odôvodnených prípadov.

2. Kontroly priamo na mieste stanovené v tomto oddiele sa podľa potreby vykonávajú spolu s ďalšími kontrolami stanovenými v právnych predpisoch Únie.

3. Dotknutá žiadosť alebo žiadosti o poskytnutie pomoci sa zamietnu, ak žiadatelia o poskytnutie pomoci alebo ich zástupcovia bránia vykonaniu kontroly priamo na mieste.

*Článok 24***Výber žiadateľov o poskytnutie pomoci, ktorí sa musia podrobiť kontrole priamo na mieste**

1. Žiadateľov o poskytnutie pomoci, ktorí sa musia podrobiť kontrole priamo na mieste, vyberá príslušný orgán na základe analýzy rizík a reprezentatívnosti podaných žiadostí o poskytnutie pomoci. Pri analýze rizík sa zohľadňuje:

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549).

**▼ B**

- a) výška pomoci;
- b) počet poľnohospodárskych parciel, plocha a počet zvierat, na ktoré sa žiadosť o poskytnutie pomoci vzťahuje, alebo množstvo, ktoré bolo vyrobené, prepravené, spracované alebo uvedené na trh;
- c) všetky zmeny v porovnaní s predchádzajúcim rokom;
- d) zistenia z kontrol vykonaných v predchádzajúcich rokoch;
- e) ďalšie parametre, ktoré určia členské štáty.

S cieľom zabezpečiť reprezentatívnosť členské štáty náhodne vyberú 20 % až 25 % z minimálneho počtu žiadateľov o poskytnutie pomoci, ktorí sa musia podrobiť kontrolám priamo na mieste. ► **M2** Ak je minimálny počet žiadateľov o poskytnutie pomoci, ktorí sa musia podrobiť kontrole priamo na mieste, nižší ako 12, členské štáty náhodne vyberú aspoň jedného žiadateľa. ◀

2. Príslušný orgán vedie záznamy o dôvodoch výberu konkrétnych žiadateľov o poskytnutie pomoci na kontrolu priamo na mieste. Inšpektor, ktorý vykonáva kontrolu priamo na mieste, musí byť o týchto dôvodoch informovaný pred začatím kontroly.

*Článok 25***Správa o kontrole**

1. O každej kontrole priamo na mieste sa vypracuje kontrolná správa obsahujúca podrobné informácie o vykonanej kontrole. V správe sa uvádza najmä:

- a) režim pomoci a skontrolované žiadosti;
- b) prítomné osoby;
- c) skontrolované poľnohospodárske parcely, merané poľnohospodárske parcely, výsledky meraní každej meranej parcely a použité metódy merania;
- d) počet a druh zistených zvierat a prípadne čísla ušných štítkov zvierat, záznamy v registri a v počítačovej databáze hovädzieho dobytku a akékoľvek overené doplňujúce doklady, ako aj výsledky kontrol a prípadne osobitné pripomienky týkajúce sa jednotlivých zvierat alebo ich identifikačného kódu;
- e) skontrolované množstvá, ktoré boli vyrobené, prepravené, spracované alebo uvedené na trh;
- f) či bolo žiadateľovi o poskytnutie pomoci vopred zaslané oznámenie o návšteve a ak áno, kedy;
- g) akékoľvek ďalšie vykonané kontrolné opatrenia.

**▼ B**

2. Žiadatelia o poskytnutie pomoci alebo ich zástupcovia dostanú možnosť podpísať správu, a tým potvrdiť svoju prítomnosť počas kontroly, ako aj pripojiť svoje pripomienky. V prípade, že sa zistia nezrovnalosti, žiadateľ o poskytnutie pomoci dostane kópiu kontrolnej správy.

Ak sa kontrola priamo na mieste vykonáva prostredníctvom diaľkového snímania, členské štáty sa môžu rozhodnúť, že žiadateľom o poskytnutie pomoci alebo ich zástupcom nedajú možnosť podpísať kontrolnú správu, ak sa počas kontroly s pomocou diaľkového snímania nezistia žiadne nezrovnalosti.

*ODDIEL 3***Zníženia a vylúčenia a neoprávnené platby***Článok 26***Zníženia a vylúčenia**

V prípade nesúladu medzi informáciami oznámenými v súvislosti s žiadosťami o poskytnutie pomoci a zisteniami z kontrol stanovených v oddiele 2 príslušný členský štát uplatní na pomoc zníženia a vylúčenia. Tieto zníženia a vylúčenia musia byť účinné, primerané a mať odradzujúci účinok.

*Článok 27***Výnimky z uplatňovania znížení a vylúčení**

1. Zníženia a vylúčenia stanovené v článku 26 sa neuplatnia, pokiaľ žiadateľ o poskytnutie pomoci predložil fakticky správne informácie alebo môže akýmkoľvek iným spôsobom preukázať, že chybu nezavinil.

2. Zníženia a vylúčenia sa neuplatnia v prípade tých častí žiadosti o poskytnutie pomoci, o ktorých žiadateľ o poskytnutie pomoci písomne informoval príslušný orgán, že sú nesprávne alebo sa stali nesprávnymi po podaní žiadosti za predpokladu, že príslušný orgán ešte neinformoval žiadateľa o svojom zámere vykonať kontrolu priamo na mieste alebo o akejkoľvek nezrovnalosti v podanej žiadosti.

Na základe informácií poskytnutých žiadateľom o poskytnutie pomoci podľa prvého pododseku sa žiadosť o poskytnutie pomoci opraví tak, aby sa v nej odzrkadľovala skutočná situácia.

**▼ M2***Článok 28***Vrátenie neoprávnených platieb a sankcie**

1. V prípade neoprávnenej platby sa uplatňuje *mutatis mutandis* článok 7 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 809/2014 <sup>(1)</sup>.

2. Ak sa vykonala neoprávnená platba na základe nepravdivého vyhlásenia, falošných dokumentov alebo z dôvodu závažnej nedbanlivosti žiadateľa o poskytnutie pomoci, uloží sa sankcia vo výške neoprávnenej platby zvýšená o úrok vypočítaný podľa článku 7 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 809/2014.

<sup>(1)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 809/2014 zo 17. júla 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 v súvislosti s integrovaným administratívnym a kontrolným systémom, opatreniami na rozvoj vidieka a krízovým plnením (Ú. v. EÚ L 227, 31.7.2014, s. 69).

▼ M2*Článok 29***Vyššia moc a výnimočné okolnosti**

V prípadoch vyššej moci alebo výnimočných okolností v zmysle článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa uplatňuje *mutatis mutandis* článok 4 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 640/2014 <sup>(1)</sup>.

▼ B

## KAPITOLA III

**SPRIEVODNÉ OPATRENIA***ODDIEL 1****Grafický symbol****Článok 30***Kontrola podmienok používania grafického symbolu**

Príslušné orgány pravidelne kontrolujú, či schválené hospodárske subjekty spĺňajú podmienky používania grafického symbolu uvedené v článku 5 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 179/2014 a záväzky stanovené v článku 6 ods. 4 uvedeného delegovaného nariadenia.

Príslušné orgány môžu vykonávaním týchto kontrol poveriť subjekty kvalifikované na tento účel, ktoré majú požadovanú odbornosť a sú nestranné. V takýchto prípadoch im tieto subjekty podávajú pravidelné správy o vykonávaní kontrol.

*Článok 31***Zneužitie a propagácia grafického symbolu**

Členské štáty uplatňujú príslušné existujúce vnútroštátne ustanovenia, aby predchádzali zneužitiu grafického symbolu a prípadne potrestali takéto zneužitie, alebo prijímajú potrebné opatrenia na tento účel. Na žiadosť Komisie členské štáty informujú Komisiu o uplatniteľných opatreniach.

Členské štáty zabezpečujú vhodnú propagáciu grafického symbolu a výrobkov, v prípade ktorých sa grafický symbol môže používať.

*Článok 32***Vnútroštátne opatrenia**

1. Príslušné orgány prijímajú všetky dodatočné administratívne opatrenia potrebné na spravovanie systému grafického symbolu. Medzi uvedené opatrenia môže patriť najmä výber poplatkov od schválených hospodárskych subjektov za tlač grafického symbolu a na pokrytie administratívnych nákladov a nákladov vyplývajúcich z kontrolnej činnosti.

<sup>(1)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 640/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 vzhľadom na integrovaný administratívny a kontrolný systém, podmienky zamietnutia alebo odňatia platieb a administratívne sankcie uplatniteľné na priame platby, podporné nariadenia na rozvoj vidieka a krížové plnenie (Ú. v. EÚ L 181, 20.6.2014, s. 48).



**▼B**

2. Na žiadosť Komisie príslušné orgány oznámia Komisii, ktoré útvary alebo prípadne orgány sú zodpovedné za schválenie podľa článku 6 ods. 3 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 179/2014 a za vykonávanie kontrol požadovaných podľa tohto oddielu, ako aj dodatočných opatrení uvedených v odseku 1 tohto článku.

3. Príslušné orgány informujú Komisiu o každom schválení práva používať predmetný grafický symbol, a to uvedením názvu a sídla výrobcu, výrobkov a obdobia, na ktoré bolo udelené právo používať grafický symbol.

**▼M2**

Oznámenie uvedené v tomto odseku sa vykoná v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2017/1183 a vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/1185.

**▼B***ODDIEL 2**Živočíšne výrobky**Článok 33***Chov hospodárskych zvierat**

1. Dovoz mladých samcov hovädzieho dobytku pochádzajúcich z tretích krajín spadajúcich pod číselné znaky KN 0102 29 05, 0102 29 29 alebo 0102 29 49 a určených na výkrm a spotrebu vo francúzskych zámorských departementoch alebo na Madeire nepodlieha colným poplatkom, kým miestny počet mladých samcov hovädzieho dobytku nedosiahne dostatočnú úroveň na udržanie a rozvoj miestnej produkcie hovädzieho a teľacieho mäsa.

2. Aby bolo možné využiť výnimku stanovenú v odseku 1, dovozca alebo žiadateľ musí preukázať, že spĺňa podmienky uvedené v článku 8 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 179/2014, a to tak, že predloží:

- a) písomné vyhlásenie v čase príchodu zvierat do francúzskych zámorských departementov alebo na Madeiru, že hovädzí dobytok je určený na výkrm na mieste počas obdobia najmenej 120 dní odo dňa jeho skutočného príchodu a na následnú spotrebu na uvedenom mieste;
- b) písomný záväzok v čase príchodu zvierat, že do jedného mesiaca odo dňa príchodu zvierat bude informovať príslušné orgány o poľnohospodárskom podniku alebo podnikoch, kde sa tieto zvieratá majú vykrmovať.

*ODDIEL 3**Dovoz tabaku na Kanárske ostrovy**Článok 34***Oslobodenie tabaku od cla**

1. Ročné obdobie na výpočet maximálneho ročného množstva tabaku, ktorý má byť oslobodený od dovozného cla pri priamom dovoze na Kanárske ostrovy, ako sa uvádza v článku 29 ods. 1 treťom pododseku nariadenia (EÚ) č. 228/2013, sa začína 1. januára daného roka a končí 31. decembra toho istého roka.

**▼ B**

2. Množstvá surového a polospracovaného tabaku uvedeného v článku 29 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 228/2013 sa prepočítajú na množstvá surového tabaku zbaveného listovej stopky na základe koeficientov ekvivalencie uvedených pre dotknuté výrobky v prílohe VII k tomuto nariadeniu.

*Článok 35***Podmienky poskytnutia výnimky**

1. Pri dovoze výrobkov uvedených v prílohe VII sa vyžaduje osvedčenie o oslobodení od dovozného cla. V kolónke 20 žiadosti o osvedčenie a v kolónke 20 samotného osvedčenia musí byť uvedená jedna z poznámok uvedených v časti J prílohy I.

Ak sa v tomto nariadení nestanovuje inak, uplatňuje sa *mutatis mutandis* článok 3, články 7 až 10, články 12 a 16 tohto nariadenia, článok 1 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 179/2014 a článok 12 ods. 2 a článok 18 nariadenia (EÚ) č. 228/2013.

**▼ M2**

2. Príslušné orgány sa ubezpečia o tom, že výrobky uvedené v prílohe VII sa používajú v súlade s príslušnými predpismi Únie, najmä v súlade s článkami 211, 214, 215, 218, 219 a 254 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 <sup>(1)</sup>, články 161 až 164, 171 až 175, 178, 179 a 239 delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/2446 a článkami 260 až 269 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447.

**▼ B**

## KAPITOLA IV

**VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA***Článok 36***Vyplatenie pomoci**

Po overení žiadostí o poskytnutie pomoci a príslušných dokladov a po stanovení výšky pomoci, ktorá sa má poskytnúť podľa programov POSEI uvedených v kapitole II nariadenia (EÚ) č. 228/2013, príslušné orgány vyplácajú v rámci kalendárneho roka pomoc takto:

- a) v prípade osobitného režimu zásobovania, opatrení na dovoz a zásobovanie živými zvieratami a opatrení uvedených v článku 9 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 179/2014 vyplácajú pomoc počas celého roka;
- b) v prípade priamych platieb vyplácajú pomoc v súlade s článkom 75 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013;
- c) v prípade ostatných platieb vyplácajú pomoc počas obdobia, ktoré sa začína 16. októbra bežného roka a končí 30. júna nasledujúceho roka.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

**▼ B***Článok 37***Ukazovatele výkonnosti**

Členské štáty každý rok oznámia Komisii aspoň údaje týkajúce sa ukazovateľov výkonnosti stanovené v prílohe VIII pre každý z ich najvzdialenejších regiónov.

Tieto údaje sa oznamujú v rámci výročnej správy o vykonávaní uvedenej v článku 32 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 228/2013.

*Článok 38***Oznámenia**

1. ►**M2** Pokiaľ ide o osobitný režim zásobovania, najneskôr 31. mája každého roka príslušné orgány oznamujú Komisii tieto údaje týkajúce sa úkonov uskutočnených v predchádzajúcom roku v súvislosti s odhadom zásobovania v rámci referenčného kalendárneho roka, členené podľa jednotlivých výrobkov a číselných znakov KN a prípadne aj podľa jednotlivých miest určenia: ◀

- a) množstvá členené podľa toho, či sú dovezené z tretích krajín alebo odoslané z Únie;
- b) výšku pomoci a výdavky v skutočnosti zaplatené podľa jednotlivých výrobkov a prípadne aj podľa jednotlivých miest určenia;
- c) množstvá, na ktoré sa nepoužili povolenia a osvedčenia, členené podľa kategórie povolenia alebo osvedčenia;
- d) akékoľvek množstvá opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané podľa článku 13 a jednotkové a celkové sumy pomoci, ktoré sa vymohli;
- e) akékoľvek množstvá opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané po spracovaní v súlade s článkom 15;
- f) prenosy v rámci celkového množstva za danú kategóriu výrobkov a zmeny predbežných odhadov zásobovania počas daného obdobia;
- g) použiteľný zostatok a mieru využitia.

Údaje stanovené v prvom pododseku sa predkladajú na základe použitých povolení a osvedčení. ►**M2** ————— ◀

2. Pokiaľ ide o podporu miestnej výroby, členské štáty oznamujú Komisii:

- a) najneskôr do 30. apríla každého roka prijaté žiadosti o poskytnutie pomoci a príslušné sumy za predchádzajúci kalendárny rok;
- b) najneskôr do 31. júla každého roka žiadosti o poskytnutie pomoci, ktoré boli s konečnou platnosťou uznané za oprávnené, a príslušné sumy za predchádzajúci kalendárny rok.

**▼ M2**

3. Oznámenia uvedené v tomto článku sa vykonávajú v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2017/1183 a vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/1185.

4. Oznámenia uvedené v článku 23 ods. 3 a v článku 32 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 228/2013 sa takisto vykonávajú v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2017/1183 a vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/1185.

▼ **M2**

## Článok 39

**Výročná správa**

1. Štruktúra a obsah výročnej správy podľa článku 32 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 228/2013 sú stanovené v prílohe IX k tomuto nariadeniu.
2. Správa uvedená v prvom odseku sa Komisii predkladá v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2017/1183 a vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/1185.

▼ **B**

## Článok 40

**Zmeny programov**▼ **M2**

1. Zmeny každého programu POSEI predkladajú členské štáty Komisii raz za kalendárny rok na každý program, s výnimkou prípadov zásahu *vyššej moci* alebo výnimočných okolností. Zmeny sa zasielajú Komisii najneskôr 31. júla roku, ktorý predchádza roku ich uplatnenia. Zmeny sú riadne odôvodnené, pričom sa uvedú najmä tieto informácie:

- a) príčiny prípadných problémov v súvislosti s vykonávaním, ktoré odôvodňujú zmenu programu;
- b) očakávané účinky zmeny;
- c) dôsledky, pokiaľ ide o financovanie a podmienky účasti.

Komisia včas informuje členský štát, ak sa domnieva, že zmeny nie sú v súlade s právnymi predpismi Únie, najmä s článkom 4 nariadenia (EÚ) č. 228/2013, bez toho, aby boli dotknuté články 51 a 52 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.

Zmeny sa uplatňujú od 1. januára roka nasledujúceho po roku, v ktorom boli oznámené. V prípade, že sa považuje za potrebnú skoršia žiadosť, tieto zmeny sa môžu uplatniť skôr, ak Komisia nevznesie námietku.

2. Odchylné od odseku 1 Komisia oddelene posúdi ďalej uvedené zmeny navrhnuté členskými štátmi a rozhodne o ich schválení najneskôr do piatich mesiacov odo dňa ich predloženia v súlade s postupom uvedeným v článku 34 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 228/2013:

- a) pristúpenie nového najvzdialenejšieho regiónu;
- b) zavedenie nových skupín výrobkov do všeobecného programu s cieľom podporovať ich v rámci osobitného režimu zásobovania alebo v rámci nových opatrení na pomoc miestnej poľnohospodárskej výroby.

Takto schválené zmeny sa uplatňujú od 1. januára roka nasledujúceho po roku, v ktorom bol podaný návrh na zmenu, alebo odo dňa výslovne uvedeného v rozhodnutí o schválení.

**▼ B**

3. Členské štáty môžu vykonávať nasledujúce zmeny bez toho, aby museli dodržiavať postup uvedený v odseku 1, za predpokladu, že uvedené zmeny oznámia Komisii:

a) pokiaľ ide o predbežné odhady zásobovania, zmeny jednotlivej výšky pomoci až do 20 % alebo zmeny množstva dotknutých výrobkov, na ktoré sa vzťahuje odhad zásobovania a následne i celková suma pomoci pridelené na každú skupinu výrobkov;

**▼ M2**

b) pokiaľ ide o všetky opatrenia, úpravy finančného príspevku do výšky 20 % na každé jednotlivé opatrenie, bez toho, aby boli dotknuté finančné stropy stanovené v článku 30 nariadenia (EÚ) č. 228/2013, pod podmienkou, že sa takéto úpravy oznámia najneskôr do 31. mája roka nasledujúceho po kalendárnom roku, na ktorý sa vzťahuje zmenený finančný príspevok;

**▼ B**

c) úpravy v nadväznosti na zmeny kódov a opisov stanovených v nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 <sup>(1)</sup>, ktoré slúžia na identifikáciu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje pomoc, pokiaľ súčasťou uvedených zmien nie je úprava samotných výrobkov.

4. Zmeny uvedené v odseku 3 sa uplatňujú až dňom ich doručenia Komisii. Musia byť riadne vysvetlené a odôvodnené a môžu sa vykonať len raz ročne, s výnimkou týchto prípadov:

a) vyššia moc a výnimočné okolnosti;

b) zmena množstiev výrobkov, na ktoré sa vzťahuje režim zásobovania;

c) úpravy v nadväznosti na zmeny kódov a opisov stanovených v nariadení (EHS) č. 2658/87.

5. Na účely tohto článku sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

**▼ M2**

a) „opatrenie“ je zoskupenie činností nevyhnutných na dosiahnutie jedného alebo viacerých cieľov programu, pričom toto zoskupenie predstavuje rozpočtový riadok, v súvislosti s ktorým sa pridelené finančné prostriedky vymedzujú vo finančnej tabuľke uvedenej v článku 5 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 228/2013;

**▼ B**

b) „skupina výrobkov“ znamená všetky výrobky, ktoré majú spoločné prvé dve číslice číselného znaku KN, ako sa stanovuje v nariadení (EHS) č. 2658/87.

**▼ M2**

6. Oznámenia uvedené v tomto článku sa vykonávajú v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2017/1183 a vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/1185.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

*Článok 41***Znižovanie zálohových platieb**

Bez toho, aby boli dotknuté všeobecné pravidlá rozpočtovej disciplíny, pokiaľ sú informácie oznámené členskými štátmi Komisii v súlade s článkami 38 a 39 neúplné alebo nebola dodržaná lehota na ich oznámenie, Komisia môže na dočasnom a paušálnom základe znížiť výšku zálohových platieb pri zápise poľnohospodárskych výdavkov do účtovnej evidencie.

*Článok 42***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ B

## PRÍLOHA I

## Časť A

Poznámky uvedené v článku 2 ods. 3:

— v *bulharčine* jedna z nasledujúcich poznámok:

- „продукти за директна консумация“
- „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост“
- „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство“
- „животни от рода на едря рогат добитък, внасяни за уговяване“

— v *španielčine* jedna z nasledujúcich poznámok:

- «Productos destinados al consumo directo»
- «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
- «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»
- «Animales importados de la especie bovina, destinados al engorde»

— v *češtine* jedna z nasledujúcich poznámok:

- „produkty pro přímou spotřebu“
- „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“
- „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“
- „dovezený skot pro výkrm“

— v *dánčine* jedna z nasledujúcich poznámok:

- »produkter til direkte konsum«
- »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
- »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«
- »importeret kvæg til opfeding«

— v *nemčine* jedna z nasledujúcich poznámok:

- „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
- „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
- „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“
- „zur Mast eingeführte Rinder“

— v *estónčine* jedna z nasledujúcich poznámok:

- „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
- „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“
- „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“
- „imporditud numveised“

**▼ B**

- v *gréčtine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
  - «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
  - «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»
  - «εισαγόμενα βοοειδή προς πάχυνση»
- v *angličtine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - ‘products for direct consumption’
  - ‘products for the processing and/or packaging industry’
  - ‘products intended for use as agricultural inputs’
  - ‘bovine animals imported for fattening’
- vo *francúzštine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «produits destinés à la consommation directe»
  - «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
  - «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»
  - «animaux bovins pour l'engraissement importés»
- v *chorvátčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „proizvodi za izravnu potrošnju”
  - „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže”
  - „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji”
  - „životinje vrste goveda uvezene za tov”
- v *taliančine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «prodotti destinati al consumo diretto»
  - «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
  - «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»
  - «bovini destinati all'ingrasso importati»
- v *lotyštine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - “tiešam patēriņam paredzēti produkti”
  - “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
  - “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”
  - “ievesti liellopi nobarošanai”
- v *litovčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
  - „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
  - „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“
  - „importuojami galvijai, skirti penėjimui“



**▼B**

- v *maďarčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”
  - „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek”
  - „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek”
  - „importált, hizlalásra szánt szarvasmarhafélék”
- v *maltčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”
  - “prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta’ l-imbalaġġ”
  - “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”
  - “bhejjem ta’ l-ifrat għat-tismin importati”
- v *holandčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „producten voor rechtstreekse consumptie”
  - „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”
  - „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”
  - „ingevoerde mestrunderen”
- v *poľštine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
  - „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
  - „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”
  - „bydło importowane przeznaczone do opasu”
- v *portugalčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «produtos destinados ao consumo directo»
  - «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
  - «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»
  - «bovinos de engorda importados»
- v *rumunčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „produse destinate consumului direct”
  - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
  - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”
  - „bovine importate pentru îngrășat”
- v *slovenčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „výrobky určené na priamu spotrebu“
  - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“
  - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“
  - „dovezený hovädzí dobytok určený na výkrm“

**▼ B**

- v *slovinčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“
  - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“
  - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“
  - „uvoženo govedo za pitanje“
- vo *finčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - ”suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”
  - ”jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”
  - ”maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”
  - ”tuotuja lihotukseen tarkoitettuja nautoja”
- vo *švédčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - ”produkter avsedda för direkt konsumtion”
  - ”produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”
  - ”produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”
  - ”importerade nötkreatur, avsedda för gödning”

**Čast' B**

Poznámky uvedené v článku 2 ods. 3 a v článku 3 ods. 4:

- v *bulharčine*: „освобождение от вноса мита“ и „сертификат за използване в (име на най-отдалечения регион)“
- v *španielčine*: «Exención de los derechos de importación» y «Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]»
- v *češtine*: „osvobození od dovozních cel“ a „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]“
- v *dánčine*: »fritagelse for importtold« og »licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]«
- v *nemčine*: „Befreiung von den Einfuhrzöllen“ und „zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]“
- v *estónčine*: „imporditollimaksudest vabastatud” ja „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents”
- v *gréčtine*: «απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς» και «πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]»
- v *angličtine*: ‘exemption from import duties’ and ‘certificate to be used in [name of the outermost region]’
- vo *francúzštine*: «exonération des droits à l'importation» et «certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]»

**▼B**

- v *chorvátčine*: „izuzeće od uvoznih carina” i „potvrda koja se koristi u (ime najudaljenije regije)”
- v *taliančine*: «esenzione dai dazi all’importazione» e «titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]»
- v *lotyštine*: “atbrīvojums no ievadumitas nodokļa” un “sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”
- v *litovčine*: „atleidimas nuo importo muitų“ ir „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“
- v *mad'arčine*: „behozatali vám alóli mentesség” és „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló engedély”
- v *maltčine*: “eżenzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni” u “ċertifikat għall-użi fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”
- v *holandčine*: „vrijstelling van invoerrechten” en „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”
- v *polštine*: „zwolnienie z należności przywozowych” i „świadcstwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”
- v *portugalčine*: «isenção dos direitos de importação» e «certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]»
- v *rumunčine*: „scutire de taxe vamale la import” și „certificat pentru utilizare în (numele regiunii ultraperiferice)”
- v *slovenčine*: „oslobodenie od dovozného cla“ a „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“
- v *slovinčine*: „oprostitev uvoznih dajatev“ in „dovoljenje se uporabi v [ime najbolj oddaljene regije]“
- vo *finčine*: ”vapautettu tuontitulleista” ja ”(syrtjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”
- vo *švédčine*: ”tullbefrielse” och ”intyg som skall användas i [randområdets namn]”

**Čast C**

Poznámky uvedené v článku 3 ods. 3:

- v *bulharčine*: „сертификат за освобождаване“
- v *španielčine*: «Certificado de exención»
- v *češtine*: „osvědčení o osvobození“
- v *dánčine*: »fritagelseslicens«
- v *nemčine*: „Freistellungsbescheinigung“
- v *estónčine*: „vabastussertifikaat”
- v *gréčtine*: «πιστοποιητικό απαλλαγής»
- v *angličtine*: ‘exemption certificate’
- vo *francúzštine*: «certificat d'exonération»
- v *chorvátčine*: „potvrda o izuzeću”
- v *taliančine*: «titolo di esenzione»

**▼ B**

- v *lotyštine*: „atbrīvojuma apliecība”
- v *litovčine*: „atleidimo nuo importo muitų sertifikatas“
- v *maďarčine*: „mentességi bizonyítvány”
- v *maltčine*: „čertifikat ta' eżenzjoni”
- v *holandčine*: „vrijstellingscertificaat”
- v *poľštine*: „świadectwo zwolnienia”
- v *portugalčine*: «certificado de isenção»
- v *rumunčine*: „certificat de scutire”
- v *slovenčine*: „osvedčenie o oslobodení od cla“
- v *slovinčine*: „potrdilo o oprostitvi“
- v *vo finčine*: ”vapautustodistus”
- v *vo švédčine*: ”intyg om tullbefrielse”

**Časť D**

Poznámky uvedené v článku 3 ods. 4:

- v *bulharčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост“
  - „продукти за директна консумация“
  - „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство“
- v *španielčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
  - «Productos destinados al consumo directo»
  - «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»
- v *češtine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“
  - „produkty pro přímou spotřebu“
  - „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“
- v *dánčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
  - »produkter til direkte konsum«
  - »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«
- v *nemčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
  - „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
  - „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“

**▼B**

- v *estónčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele”
  - „otsetarbimiseks ettenähtud tooted”
  - „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted”
- v *gréčtine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
  - «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
  - «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»
- v *angličtine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - ‘products for the processing and/or packaging industry’
  - ‘products for direct consumption’
  - ‘products intended for use as agricultural inputs’
- vo *francúzštine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
  - «produits destinés à la consommation directe»
  - «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»
- v *chorvátčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže”
  - „proizvodi za izravnu potrošnju”
  - „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji”
- v *taliančine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
  - «prodotti destinati al consumo diretto»
  - «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»
- v *lotyštine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
  - “tiešam patēriņam paredzēti produkti”
  - “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”
- v *litovčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
  - „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
  - „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“

**▼ B**

- v *maďarčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek”
  - „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”
  - „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek”
- v *maltčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - “prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta’ l-imballaġġ”
  - “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”
  - “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”
- v *holandčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakingsindustrie”
  - „producten voor rechtstreekse consumptie”
  - „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”
- v *poľštine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
  - „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
  - „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”
- v *portugalčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
  - «produtos destinados ao consumo directo»
  - «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»
- v *rumunčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
  - „produse destinate consumului direct”
  - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”
- v *slovenčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“
  - „výrobky určené na priamu spotrebu“
  - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“
- v *slovinčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“
  - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“
  - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“
- vo *finčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - ”jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”
  - ”suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”
  - ”maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”

**▼ B**

- vo *švédčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - ”produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”
  - ”produkter avsedda för direkt konsumtion”
  - ”produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”

**Čast' E**

Poznámky uvedené v článku 5 ods. 3:

- v *bulharčine*: „сертификат за помощ“
- v *španielčine*: «Certificado de ayuda»
- v *češtine*: „osvědčení o podpoře“
- v *dánčine*: »støttelicens«
- v *nemčine*: „Beihilfebescheinigung“
- v *estónčine*: „toetussertifikaat”
- v *gréčtine*: «πιστοποιητικό ενίσχυσης»
- v *angličtine*: ‘aid certificate’
- vo *francúzštine*: «certificat aides»
- v *chorvátčine*: „potvrda o potpori”
- v *taliančine*: «titolo di aiuto»
- v *lotyštine*: “atbalsta sertifikāts”
- v *litovčine*: „pagalbos sertifikatas“
- v *mad'arčine*: „támogatási bizonyítvány”
- v *maltčine*: “certifikat ta' l-ghajjuniet”
- v *holandčine*: „steuncertificaat”
- v *poľštine*: „świadectwo pomocy”
- v *portugalčine*: «certificado de ajuda»
- v *rumunčine*: „certificat pentru ajutoare”
- v *slovenčine*: „osvedčenie o pomoci“
- v *slovinčine*: „potrdilo o pomoči“
- vo *fínčine*: ”tukitodistus”
- vo *švédčine*: ”stödintyg”

**Čast' F**

Poznámky uvedené v článku 5 ods. 4:

- v *bulharčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост“
  - „продукти за директна консумация“
  - „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство“\*
  - „живи животни за угояване“

**▼B**

- v *španielčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
  - «Productos destinados al consumo directo»
  - «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»\*
  - «Animales vivos destinados al engorde»
- v *češtine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“
  - „produkty pro přímou spotřebu“
  - „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“\*
  - „živá zvířata pro výkrm“
- v *dánčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
  - »produkter til direkte konsum«
  - »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«\*
  - »levende dyr til opfødning«
- v *nemčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
  - „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
  - „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“\*
  - „zur Mast eingeführte lebende Tiere“
- v *estónčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele”
  - „otsetarbimiseks ettenähtud tooted”
  - „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted”\*
  - „imporditud numveised”
- v *gréčtine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
  - «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
  - «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»\*
  - «ζώντα ζώα προς πάχυνση»
- v *angličtine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - ‘products for the processing and/or packaging industry’
  - ‘products for direct consumption’
  - ‘products intended for use as agricultural inputs’\*
  - ‘live animals for fattening’



**▼B**

- *vo francúzštine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
  - «produits destinés à la consommation directe»
  - «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»\*
  - «animaux vivants pour l'engraissement»
- *v chorvátčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže”
  - „proizvodi za izravnu potrošnju”
  - „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji”\*
  - „žive životinje za tov”
- *v taliančine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
  - «prodotti destinati al consumo diretto»
  - «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»\*
  - «bovini destinati all'ingrasso importati»
- *v loyštine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
  - “tiešam patēriņam paredzēti produkti”
  - “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”\*
  - “dzīvi dzīvnieki nobarošanai”
- *v litovčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
  - „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
  - „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“\*\*
  - „gyvi penėjimui skirti galvijai“
- *v maďarčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek”
  - „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”
  - „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek”\*
  - „hízlalásra szánt élőállatok”
- *v maltčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - “prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta’ l-imballagg”
  - “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”
  - “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”\*
  - “bhejjem haġġin għat-tismin”

**▼B**

- v *holandčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingindustrie”
  - „producten voor rechtstreekse consumptie”
  - „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”\*
  - „levende mestdieren”
- v *poľštine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
  - „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
  - „produkty przeznaczone do użytku jako nakłady rolnicze”\*
  - „bydło importowane przeznaczone do opasu”
- v *portugalčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
  - «produtos destinados ao consumo directo»
  - «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»\*
  - «animais vivos para engorda»
- v *rumunčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
  - „produse destinate consumului direct”
  - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”\*
  - „animale vii pentru îngrășat”
- v *slovenčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“
  - „výrobky určené na priamu spotrebu“
  - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“\*
  - „živé zvieratá určené na výkrm“
- v *slovinčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“
  - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“
  - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“\*
  - „žive živali za pitanje“
- vo *finčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - ”jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”
  - ”suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”
  - ”maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”\*
  - ”lihotukseen tarkoitettuja eläviä eläimiä”
- vo *švédčine* jedna z nasledujúcich poznámok:
  - ”produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”
  - ”produkter avsedda för direkt konsumtion”
  - ”produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”\*
  - ”levande djur avsedda för gödning”

## ▼B

## Časť G

Poznámky uvedené v článku 5 ods. 4:

- *v bulharčine:* „сертификат за използване в (име на най-отдалечения регион)“
- *v španielčine:* «Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]»
- *v češtine:* „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]“
- *v dánčine:* »licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]«
- *v nemčine:* „Bescheinigung zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]“
- *v estónčine:* „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents“
- *v gréčine:* «πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]»
- *v angličtine:* ‘certificate to be used in [name of the outermost region]’
- *vo francúzštine:* «certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]»
- *v chorvátčine:* „potvrda koja se koristi u (ime najudaljenije regije)“
- *v taliančine:* «titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]»
- *v lotyštine:* “sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”
- *v litovčine:* „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“
- *v maďarčine:* „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló bizonyítvány“
- *v maltčine:* “ċertifikat għall-użu fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”
- *v holandčine:* „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat“
- *v polštine:* „świadcstwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]“
- *v portugalčine:* «certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]»
- *v rumunčine:* „certificat pentru utilizare în (numele regiunii ultraperiferice)“
- *v slovenčine:* „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“
- *v slovinčine:* „potrdilo za uporabo v [ime najbolj oddaljene regije]“
- *vo fínčine:* ”(syRJäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus“
- *vo švédčine:* ”intyg som skall användas i [randområdets namn]“

## Časť H

Poznámky uvedené v článku 13 ods. 2:

- *v bulharčine:* „стоки, изнасяни съгласно член 14, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕС) № 228/2013“
- *v španielčine:* «Mercancía exportada en virtud del artículo 14, apartado 1, párrafo primero, del Reglamento (UE) n° 228/2013»
- *v češtine:* „zboží vyvážené podle čl. 14 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (EU) č. 228/2013“
- *v dánčine:* »Vare eksporteret i henhold til artikel 14, stk. 1, første afsnit, i forordning (EU) nr. 228/2013«

## ▼B

- *v nemčine:* „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 14 Absatz 1 Unterabsatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 228/2013“
- *v estónčine:* „määruse (EL) nr 228/2013 artikli 14 lõike 1 esimese lõigu alusel eksporditav kaup“
- *v gréčtine:* «εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013»
- *v angličtine:* ‘goods exported under the first subparagraph of Article 14(1) of Regulation (EU) No 228/2013’
- *vo francúzštine:* «marchandise exportée en vertu de l'article 14, paragraphe 1, premier alinéa, du règlement (UE) n° 228/2013»
- *v chorvátčine:* „roba izvezena u skladu s člankom 14. stavkom 1. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 228/2013“
- *v taliančine:* «merce esportata in virtù dell'articolo 14, paragrafo 1, primo comma, del regolamento (UE) n. 228/2013»
- *v lotyštine:* “prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 14. panta 1. punkta pirmās daļas noteikumiem”
- *v litovčine:* „pagal Reglamento (ES) Nr. 228/2013 14 straipsnio 1 dalies pirmą punktą eksportuojama prekė“
- *v maďarčine:* „a 228/2013/EU rendelet 14. cikke (1) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék”
- *v maltčine:* “merkanzija esportata skond l-Artikolu 14, paragrafu 1, l-ewwel inċiż, tar-Regolament (UE) Nru 228/2013”
- *v holandčine:* „op grond van artikel 14, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EU) nr. 228/2013 uitgevoerde goederen”
- *v polštine:* „towar wywieziony zgodnie z art. 14 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (UE) nr 228/2013”
- *v portugalčine:* «mercadoria exportada nos termos do n.º 1, primeiro parágrafo, do artigo 14.º do Regulamento (UE) n.º 228/2013»
- *v rumunčine:* „mărfuri exportate în conformitate cu articolul 14 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (UE) nr. 228/2013”
- *v slovenčine:* „tovar vyvezený podľa článku 14 ods. 1 prvý pododsek nariadenia (EU) č. 228/2013“
- *v slovinčine:* „blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 14(1) Uredbe (EU) št. 228/2013“
- *vo fínčine:* ”Asetuksen (EU) N:o 228/2013 14 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla viety tavara”
- *vo švédčine:* ”vara som exporteras i enlighet med artikel 14.1 första stycket i förordning (EU) nr 228/2013”

## Čast' I

Poznámky uvedené v článku 15 ods. 3:

- *v bulharčine:* „στοки, изнасяни съгласно член 14, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 228/2013“
- *v španielčine:* «Mercancia exportada en virtud del artículo 14, apartado 2, del Reglamento (UE) n° 228/2013»
- *v češtine:* „zboží vyvážené podle čl. 14 odst. 2 nařízení (EU) č. 228/2013“
- *v dánčine:* »Vare eksporteret i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EU) nr. 228/2013«
- *v nemčine:* „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 228/2013“

**▼ B**

- *v estónčine:* „määruse (EL) nr 228/2013 artikli 14 lõike 2 alusel eksportitav kaup”
- *v gréčtine:* «εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013»
- *v angličtine:* ‘goods exported under Article 14(2) of Regulation (EU) No 228/2013’
- *vo francúzštine:* «marchandise exportée en vertu de l'article 14, paragraphe 2, du règlement (UE) n° 228/2013»
- *v chorvátčine:* „roba izvezena u skladu s člankom 14. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 228/2013”
- *v taliančine:* «merce esportata in virtù dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (UE) n. 228/2013»
- *v lotyštine:* “prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 14. panta 2. punkta noteikumiem”
- *v litovčine:* „pagal Reglamentas (ES) Nr. 228/2013 14 straipsnio 2 dalį eksportuojama prekė“
- *v mad'arčine:* „a 228/2013/EU rendelet 14. cikkének (2) bekezdése szerint exportált termék”
- *v maltčine:* “merkanzija esportata skond l-Artikolu 14, paragrafu 2, tar-Regolament (UE) Nru 228/2013”
- *v holandčine:* „op grond van artikel 14, lid 2, van Verordening (EU) nr. 228/2013 uitgevoerde goederen”
- *v polštine:* „towar wywieziony zgodnie z art. 14 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 228/2013”
- *v portugalčine:* «mercadoria exportada nos termos do n.º 2 do artigo 14.º do Regulamento (UE) n.º 228/2013»
- *v rumunčine:* „mărfuri exportate în conformitate cu articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 228/2013”
- *v slovenčine:* „tovar vyvezený podľa článku 14 ods. 2 nariadenia (EU) č. 228/2013“
- *v slovinčine:* „blago, izvoženo v skladu s členom 14(2) Uredbe (EU) št. 228/2013“
- *vo fínčine:* ”Asetuksen (EU) No 228/2013 14 artiklan 2 kohdan nojalla viety tavara”
- *vo švédčine:* ”vara som exporteras i enlighet med artikel 14.2 i förordning (EU) nr 228/2013”

**Čast' J**

Poznámky uvedené v článku 35 ods. 1 prvom pododseku:

- *v bulharčine:* „продукт, предназначен за производството на тютюневи изделия“
- *v španielčine:* «Producto destinado a la industria de fabricación de labores de tabaco»
- *v češtine:* „produkt pro zpracovatelský průmysl tabákových výrobků“
- *v dánčine:* »produkt til tobaksvareindustrien«
- *v nemčine:* „Erzeugnis zur Herstellung von Tabakwaren“
- *v estónčine:* „tubakatoodete valmistamiseks ettenähtud toode”
- *v gréčtine:* «προϊόν που προορίζεται για τις καπνοβιομηχανίες»
- *v angličtine:* ‘product intended for industries manufacturing tobacco products’
- *vo francúzštine:* «produit destiné aux industries de manufacture de produits de tabac»

**▼B**

- *v chorvátčine:* „proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda”
- *v taliančine:* «prodotto destinato alla manifattura di tabacchi»
- *v lotyštine:* “produkts paredzēts tabakas izstrādājumu ražošanas nozarēm”
- *v litovčine:* „produktas, skirtas tabako gaminių gamybos pramonei“
- *v mad'arčine:* „a dohánytermékeket előállító iparnak szánt termékek”
- *v maltčine:* “prodott maħsub għall-industriji tal-manifattura tal-prodotti tat-tabakk”
- *v holandčine:* „product bestemd voor bedrijven waar tabaksproducten worden vervaardigd”
- *v polštine:* „toward przeznaczony dla przemysłu tytoniowego”
- *v portugalcine:* «produto destinado às indústrias de manufactura de produtos de tabaco»
- *v rumunčine:* „produs destinat industriilor care fabrică produse din tutun”
- *v slovenčine:* „výrobok určený pre výrobný priemysel tabakových výrobkov“
- *v slovinčine:* „proizvodi, namenjeni industriji za proizvodnjo tobačnih izdelkov“
- *vo finčine:* ”tupakkatuotteiden valmistukseen tarkoitettu tuote”
- *vo švédčine:* ”produkt avsedd för framställning av tobaksprodukter”

**▼ B***PRÍLOHA II*

**Maximálne ročné množstvá spracovaných výrobkov, ktoré sa môžu vyvážať alebo odosielať v rámci regionálneho obchodu alebo tradičných zásielok z francúzskych zámorských departementov**

**Réunion***[Množstvá v kilogramoch (alebo v litroch \*)]*

Číselný znak KN	Do Únie	Do tretích krajín
1101 00	—	3 580 000
1104 23	—	33 500
1512 19 90	—	*250 000
2309 90	391 500	7 985 000

**▼ M1****Martinik***[Množstvá v kilogramoch (alebo litroch\*)]*

Číselný znak KN	Do Únie	Do tretích krajín
0403 10	—	77 500
1101 00	—	199 500
2309 90	—	102 000
2202	229 000	5 500
2105	146 000	—
2007	1 000	500

**Guadeloupe***[Množstvá v kilogramoch (alebo litroch\*)]*

Číselný znak KN	Do Únie	Do tretích krajín
0402 10	45 000	—
1101 00	—	128 000
2309 90	—	522 000
2007-2008-2009	4 000	—

▼ **B**

## PRÍLOHA III

Maximálne ročné množstvá spracovaných výrobkov, ktoré sa môžu vyvážať alebo odosielať v rámci regionálneho obchodu a tradičných zásielok z Azor a Madeiry

**Azory**

[Množstvá v kilogramoch (alebo litroch \*)]

Číselný znak KN	Do Únie	Do tretích krajín
1701 99	2 109 000	
1905 90 45	—	34 000
2203 00	—	*35 000

**Madeira**

[Množstvá v kilogramoch (alebo litroch \*)]

Číselný znak KN	Do Únie	Do tretích krajín
1101 00	3 000	—
1102 20	13 000	—
1701 99	28 000	—
1704 10 1704 90	871 500	67 500
1902 19	468 000	94 000
1905	116 500	—
2009	*13 500	—
2202 10 2202 90	*752 500	*42 500
2203 00	*592 000	*591 500
2208	*25 000	*31 000
2301 10 2301 20	386 000	—





## PRÍLOHA IV

Maximálne množstvá spracovaných výrobkov, ktoré sa môžu vyvážať alebo odosielať v rámci tradičného vývozu a tradičných zásielok z Kanárskych ostrovov

[Množstvá v kilogramoch (alebo litroch \*)]

Číselný znak KN	Do Únie	Do tretích krajín
0210 11	78 500	4 000
0210 12	3 500	1 500
0210 19	23 500	17 500
0402 10	26 500	—
0402 21	76 000	18 000
0402 29	153 000	—
0402 91	10 000	—
0402 99	47 000	16 500
0403 10	179 000	21 500
0403 90	1 927 500	28 000
0405	2 500	35 000
0406 10	38 000	2 500
0406 30	67 500	—
0406 40	—	2 000
0406 90	290 500	157 500
0811 90	10 000	—
0812 90	23 500	—
0901 21 0901 22	62 000	30 000
1101 00	46 000	193 500
1102 20	25 000	784 500
1102 90	3 000	17 000
1104 19	—	1 500
1105	10 000	8 500
1108 12	—	74 000
1208 10	—	17 000
1302 13	5 000	—
1507 90	6 000	1 784 000
1517 10	8 500	43 000
1517 90	608 500	53 500
1518 00	2 609 000	—
1601 00	81 500	57 000

▼ **B***[Množstvá v kilogramoch (alebo litroch \*)]*

Číselný znak KN	Do Únie	Do tretích krajín
1602	50 500	128 000
1604 11	6 000	—
1604 12	2 500	9 000
1604 13	30 500	9 000
1604 14	63 000	55 000
1604 15	27 000	8 000
1604 16	6 500	—
1604 19	24 000	22 000
1604 20	65 500	6 500
1604 31	2 000	—
1702 90	156 000	—
1704 10	14 500	4 000
1704 90	432 500	214 000
1803 10	7 500	—
1803 20	30 000	2 000

▼ **M1**

1806	490 500	265 000
------	---------	---------

▼ **B**

1901 10	12 500	—
1901 20	854 000	19 000
1901 90	2 639 500	1 732 500
1902	8 500	156 000
1904 10	6 500	1 016 500
1904 20	3 500	15 500
1904 90	—	4 500

▼ **M1**

1905	916 500	878 000
------	---------	---------

▼ **B**

2002 10	—	5 000
2002 90	29 500	48 000
2005 10	30 500	10 000
2205 20	12 000	4 500
2005 40	7 500	1 500
2005 51	3 000	45 500
2005 59	24 500	8 000

## ▼B

*[Množstvá v kilogramoch (alebo litroch \*)]*

Číselný znak KN	Do Únie	Do tretích krajín
2005 60	453 000	17 500
2005 70	58 500	37 000
2005 80	13 000	10 000
2005 91 2005 99	53 500	64 000
2006 00	2 000	2 500
2007	16 500	37 500
2008	124 000	64 000
2009	389 500	639 500
2101 11 2101 12	4 000	9 500
2101 20	—	2 000
2102 10	9 000	11 000
2103 10	6 500	6 000
2103 20	29 500	10 000
2103 30	2 500	12 500
2103 90	132 500	23 500
2104	23 500	12 500
2105 00	3 945 500	568 000
2106 10	27 000	6 000
2106 90	295 500	73 500
2202 10	* 275 500	* 83 500
2202 90	* 2 900 000	* 399 500
2203 00	* 753 000	* 3 244 000
2204 30	* 4 000	—
2205 10	* 22 500	* 13 000
2205 90	* 7 500	* 3 000
2206 00	* 11 000	* 31 500
2208 40	* 6 983 000	* 8 500
2208 50	* 650 500	* 4 500
2208 70	* 548 500	* 13 000
2208 90	* 24 500	* 4 500
2209 00	* 4 000	* 9 000
2301 20	831 500	193 500

**▼B***[Množstvá v kilogramoch (alebo litroch \*)]*

Číselný znak KN	Do Únie	Do tretích krajín
2302 30	3 759 000	—
2306 30	12 500	—
2306 90	109 500	—
2309 10	49 500	2 500
2309 90	72 500	129 500

**▼B**

## PRÍLOHA V

Maximálne ročné množstvá spracovaných výrobkov, ktoré sa môžu vyvážať  
v rámci regionálneho obchodu z Kanárskych ostrovov

[Množstvá v kilogramoch (alebo litroch\*)]

Číselný znak KN	Do tretích krajín
0402 21	4 000
0403 10	100 000
0405 10	1 000
1101 00	200 000
1507 90	3 300 000
1704 90	50 000
<b>▼<u>M1</u></b>	
1806	266 000
<b>▼<u>B</u></b>	
1901 20	10 000
1901 90	600 000
1902 11	3 000
1902 19	50 000
1902 20	1 000
1902 30	1 000
<b>▼<u>M1</u></b>	
1905	225 000
<b>▼<u>B</u></b>	
2009 19	10 000
2009 31	1 000
2009 41	4 000
2009 71	4 000
2009 89	35 000
2009 90	60 000
2103 20	10 000
2105 00	400 000
2106 10	1 000
2202 90	200 000
2302	300 000

**▼B***PRÍLOHA VI*

**Tretie krajiny, do ktorých sa vyvážajú spracované výrobky v rámci regionálneho obchodu z francúzskych zámorských departementov**

**▼M1**

**Réunion:** Maurícius, Madagaskar a Komory

**Martinik:** Malé Antily <sup>(1)</sup>, Surinam a Haiti

**Guadeloupe:** Malé Antily, Surinam a Haiti

**Francúzska Guyana:** Brazília, Surinam a Guyana

**▼B**

**Tretie krajiny, do ktorých sa vyvážajú spracované výrobky v rámci regionálneho obchodu z Azorov a Madeiry**

Maroko, Kapverdy, Guinea-Bissau, Spojené štáty americké, Kanada, Venezuela, Južná Afrika, Angola a Mozambik

**Tretie krajiny, do ktorých sa vyvážajú spracované výrobky v rámci regionálneho obchodu z Kanárskych ostrovov**

Mauritánia, Senegal, Rovníková Guinea, Kapverdy, Maroko

<sup>(1)</sup> Malé Antily: Panenské ostrovy, Svätý Krištof a Nevis, Antigua a Barbuda, Dominika, Svätá Lucia, Svätý Vincent a Grenadíny, Barbados, Trinidad a Tobago, Svätý Martin, Anguilla.



*PRÍLOHA VII*

**Koeficienty ekvivalencie pre výrobky, na ktoré sa vzťahuje oslobodenie od dovozného cla pri priamom dovoze na Kanárske ostrovy**

Číselný znak KN	Opis tovaru	Koeficient ekvivalencie
2401 10	Surový tabak nezravený listovej stopky	0,72
2401 20	Surový tabak zravený listovej stopky	1,00
2401 30 00	Tabakový zvyšok	0,28
ex 2402 10 00	Nedokončené cigary bez obalu	1,05
ex 2403 19 90	Cigaretová tabaková plnka (hotové zmesi tabaku na výrobu cigariet, cigár, cigár s odrezanými koncami a cigariet)	1,05
2403 91 00	Homogenizovaný alebo rekonštituovaný tabak	1,05
ex 2403 99 90	Rozložený tabak	1,05



## PRÍLOHA VIII

## Ukazovatele výkonnosti

**Cieľ:** *Zabezpečiť zásobovanie najvzdialenejších regiónov výrobkami, ktoré sú kľúčové pre ľudskú spotrebu alebo spracovanie a ako poľnohospodárske vstupy.*

**Ukazovateľ 1:** Úroveň pokrytia celkových potrieb zásobovania najvzdialenejších regiónov prostredníctvom osobitného režimu zásobovania (v %), pokiaľ ide o určité výrobky alebo skupiny výrobkov zahrnuté do predbežného odhadu zásobovania.

**Cieľ:** *Zabezpečiť primeranú cenovú úroveň výrobkov, ktoré sú kľúčové pre ľudskú spotrebu alebo na výživu zvierat.*

**Ukazovateľ 2:** Porovnanie spotrebiteľských cien v najvzdialenejších regiónoch, pokiaľ ide o niektoré výrobky/skupiny výrobkov, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania, s cenami podobných výrobkov v ich vlastných členských štátoch.

**Cieľ:** *Povzbudiť miestnu poľnohospodársku výrobu s cieľom podporiť samozásobovanie najvzdialenejších regiónov a zachovanie/rozvoj výroby orientovanej na vývoz.*

**Ukazovateľ 3:** Úroveň pokrytia miestnych potrieb (v %), pokiaľ ide o určité významné výrobky vyrobené na miestnej úrovni.

**Cieľ:** *Zachovať/rozvíjať miestnu poľnohospodársku výrobu.*

**Ukazovateľ 4a:** Rozvoj využívanej poľnohospodárskej plochy (VPP) v najvzdialenejších regiónoch a v ich členských štátoch.

**Ukazovateľ 4b:** Rozvoj počtu hospodárskych zvierat v dobytčích jednotkách (DJ) v najvzdialenejších regiónoch a v ich členských štátoch.

**Ukazovateľ 4c:** Rozvoj, pokiaľ ide o množstvá určitých miestnych poľnohospodárskych výrobkov v najvzdialenejších regiónoch.

**Ukazovateľ 4d:** Rozvoj, pokiaľ ide o množstvá určitých výrobkov spracovaných z miestnych výrobkov v najvzdialenejších regiónoch.

**Ukazovateľ 4e:** Rozvoj zamestnanosti v odvetví poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch a v ich členských štátoch.



▼ **M2***PRÍLOHA IX***Štruktúra a obsah výročnej správy podľa článku 39**

Štruktúra a obsah správy za predchádzajúci rok sa stanovujú takto:

**1. VŠEOBECNÝ KONTEXT V PREDCHÁDZAJÚCOM ROKU**

1.1. Sociálno-ekonomický kontext.

1.2. Situácia v poľnohospodárstve a jeho rozvoj.

**2. FYZICKÉ A FINANČNÉ VYKONÁVANIE OPATRENÍ A AKCIÍ**

2.1. Celková tabuľka s finančnými údajmi o podpore miestnej výroby a osobitnom režime zásobovania vrátane pôvodne pridelených rozpočtových prostriedkov na jednotlivé opatrenia a akcie, ako aj skutočných výdavkov, a v prípade potreby aj každej štátnej pomoci poskytnutej v súlade s článkom 23 nariadenia (EÚ) č. 228/2013.

2.2. Komplexný opis fyzického a finančného vykonávania všetkých opatrení a akcií zahrnutých v programe, a to vrátane technickej pomoci:

- a) pokiaľ ide o osobitný režim zásobovania: údaje o ročnej bilancii dodávok príslušného regiónu a jej analýza;
- b) pokiaľ ide o miestnu výrobu: údaje o fyzickom a finančnom vykonávaní každého opatrenia a akcie, ktoré sa uvádzajú v programe, a ich analýza vrátane údajov o počte prijímateľov, počte zvierat, na ktoré sa vzťahuje platba, oprávnenej rozlohe a/alebo počte dotknutých poľnohospodárskych podnikov. Podľa potreby sa k údajom pripojí prezentácia a analýza sektora, na ktorý sa dané opatrenie vzťahuje.

**3. VÝKONNOSŤ PROGRAMU V PREDCHÁDZAJÚCOM ROKU**

3.1. Pokrok v opatreniach a akciách vo vzťahu k špecifickým cieľom a prioritám programu a všeobecným cieľom stanoveným v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 228/2013:

- a) vývoj a analýza vnútroštátnych ukazovateľov na kvantifikáciu špecifických cieľov programu a posúdenie stupňa dosiahnutia špecifických cieľov každého opatrenia v rámci programu;
- b) pokiaľ ide o osobitný režim zásobovania, informácie o spôsobe, akým sa prejavuje poskytnuté zvýhodnenie, ako aj opatrenia a kontroly vykonané s cieľom zabezpečiť realizáciu daného zvýhodnenia v súlade s článkom 6 tohto nariadenia;
- c) pokiaľ ide o osobitný režim zásobovania, analýza proporcionality pomoci vo vzťahu k dodatočným nákladom na prepravu do najvzdialenejších regiónov a v prípade výrobkov určených na spracovanie a ako poľnohospodárske vstupy aj dodatočné náklady spojené s ostrovným charakterom a vzdialenou zemepisnou polohou;
- d) ročné údaje o spoločných ukazovateľoch výkonnosti uvedených v článku 37 tohto nariadenia a ich analýza, a to najmä s ohľadom na dosiahnutie všeobecných cieľov stanovených v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 228/2013.

V uvedených analýzach sa musí venovať osobitná pozornosť monitorovaniu cien, rozvoju miestneho poľnohospodárstva a konkurenčnému postaveniu miestnych výrobkov, pokiaľ ide o dovoz z tretích krajín a zásobovanie z Únie.

▼ **M2**

3.2. Závěry analýz o vhodnosti strategie týkající se opatření a jej možnom zlepšení v záujme dosiahnutia cieľov programu.

**4. RIADENIE PROGRAMU**

4.1. Stručný prehľad všetkých hlavných problémov, ktoré sa vyskytli pri riadení a vykonávaní opatrení počas predmetného roka.

4.2. Štatistické údaje o kontrolách, ktoré vykonali príslušné orgány, a všetkých uplatnených sankciách. Akékoľvek ďalšie informácie, ktoré by mohli slúžiť na lepšie pochopenie predložených údajov.

**5. ZMENY**

Stručné zhrnutie všetkých zmien programu, ktoré sa predložili počas predmetného roka a ich opodstatnenie.